

Canada Post
Postes Canada
Postagepaid Post paid

First Class
830032
KITCHENER, ONT.

MAX CROSS
226 Rodney
WATERLOO, ONT.
N2G 1G8



IF UNDELIVERED AFTER
3 DAYS RETURN TO:

Nr. 188 - Dezember 1987

Transylvania Club

INC. 1951

16 ANDREW STREET, KITCHENER, ONT. N2H 5R2 / TEL. 744-1191

Nachrichten



Hilfe fuer die alte Heimat

Transylvania Club

im Zentrum der Stadt

Ein Treffpunkt für Freunde

2 Hallen und verschiedene kleinere Räume für jede Gelegenheit



Unsere Karpatenstube

ist täglich (ausser Sonntag) von 12 Uhr Mittag
bis 1.00 Uhr nachts geöffnet

Schmackhafte Küche Täglich Buffet und Salat Bar

Für Vermietungen unserer Räume rufen Sie bitte unseren Manager

Unsere Telefon Nr. ist

744-1191

DER PRAESIDENT BERICHTET

Liebe Mitglieder und Freunde:

Am 7. November fand im Deutschkanadischen Klub "Saxonia" in Aylmer die Jahreshauptversammlung der Landsmannschaft der Siebenbuenger Sachsen in Kanada statt, auf der, wie alljaehrlich, die Ersatzwahl des Vorstandes stattfand. Nachdem der bisherige Bundesvorsitzende, Pf. Martin Intscher, nicht mehr fuer eine Wiederwahl kandidierte, waelhte die Versammlung Frau Kaethe Paulini, die bereits ueber 9 Jahre dem Bundesvorstand angehört hatte, zur Bundesvorsitzenden fuer die naechsten zwei Jahre. Im Namen des Klubvorstandes gratuliere ich Frau Paulini und wuensche ihr viel Erfolg.

Am 21. November fand unser diesjaehrigen Schlachtfest statt, und wie gewoehnlich bei diesen Gelegenheiten, war unsere grosse Halle auch diesmal zu klein. Auch der uebliche Wurstverkauf wurde wieder getaetigt und der Ertrag der Tombola fuer unsere Siebenbuengerhilfe bestimmt. Ich danke allen im Namen des Vorstandes fuer ihre Mitarbeit bei den Vorbereitungen fuer diesen Abend.

Am 20. Dezember wird unsere Kulturgruppe wieder die Weihnachtsfeier dieses Jahres veranstalten, an der sich gewoehnlich alle Untergruppen am Programm beteiligen, und dann schliessen wir das Jahr 1987 wieder mit einer Veranstaltung hier in unserem Vereinshaus ab, mit unserem Silvester-Rummel, mit dem wir gleichzeitig das neue Jahr begruessen.



CUSTOM METALS LTD.

698 Wilson Avenue - Kitchener, Ontario, Canada N2C 1H9

Telephone (519) 893-6262 Telex: 069-55477

FAX 519-893-6268

Since 1963

Verehrte Mitglieder, wenn diese Zeilen Sie erreichen, sind wir wieder in die Adventszeit eingetreten, die uns alle mahnt, dass das Jahr dem Ende zugeht. Es ist dies das letzte Nachrichtenblatt, das an unsere Mitglieder und Freunde ausgesandt wird. Ich moechte daher hier noch einmal allen auch im Namen unseres Vorstandes fuer ihre Arbeit in den verflossenen zwoelf Monaten danken. Moegen wir alle unter dem Licht der Weihnacht mit allen unseren Lieben nah und fern in aller Welt in Gedanken vereint sein.

In diesem Sinne wuensche ich Ihnen allen ein Frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Jahr 1988.

Martin Rauh
Praesident

*

Achtung, Jugendliche!

Das naechste Internationale Jugendlager der Siebenbuerger Sachsen findet in U.S.A. statt, u. zw. in der Zeit vom 9. - 23. Juli 1988. Kanada ist berechtigt, fuenf Jugendliche und einen Leiter zu diesem Lager zu schicken, das in Alliance, Ohio abgehalten werden wird. Zugelassen sind nur Jugendliche im Alter von 16 - 19 Jahren. Naeheres wird demnaechst ueber das Lager bekannt gegeben werden. Jugendliche, die an diesem Lager teilnehmen moechten, melden sich ehestens beim Jugendreferenten der Landsmannschaft, Steve Schatz, 1603 - 225 Harvard Place, Waterloo, Ont., N2J 4H4 an.

*



Richard Koenig

CREATIVE DESIGNS

Specializing in Columbia Diamond
Wedding & Engagement Rings
such fine watches as Bulova & Seiko
Complete Watch & Jewellery Service

Stanley Park Mall
Ottawa St./
River Road

893-6343





SCHNEIDERS

J. M. SCHNEIDER INC.
Kitchener, Ontario
Besteht seit 1890

Wurst - und Fleischwaren
erster Qualität
erhältlich in allen
Lebensmittelgeschäften



KAUFMAN FOOTWEAR

410 KING STREET WEST
KITCHENER, ONTARIO

TELEPHONE (519) 576-1500



FOOTWEAR OF DISTINCTION
UNDER THESE NATIONAL BRANDS:

Kaufman
Oomphies
Foamtread
Feelings

Packard
Kingtread
Funtread
Snowbelles

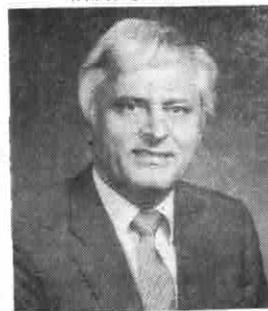
Für erstklassige Ausführung von
HOCHZEITSBILDERN PASSBILDERN PORTRAITS INDUSTRIEFOTOGRAFIE

Jorde Studio

PHOTOGRAPHERS

78 Francis St. (Corner Water & Weber)
Kitchener, Ont. N2A 1X9 Tel. (519) 745-8637

IHR FACHMANN



DOLF BOGAD



AUDI

GOLF

Regular gas or Diesel
Don't settle for less

AUTO-HAUS WATERLOO LTD.

550 WEBER ST. NORTH
WATERLOO

AUTHORIZED VOLKSWAGEN AUDI DEALER

884-7470

Fox

Wir sprechen deutsch

- Golf
- Convertible
- Diesel
- Jetta
- Scirocco
- Audi 4000
- Audi 5000
- Turbo
- Vanagon



Ask about
the
AUDI Card

For three years
you only pay
for gas
and insurance

IM NAMEN DES FRIEDENS

Der Friede fuellte die Begeisterung der Jugend aus. Es geschah sogar, dass er die Kinderherzen erfuelle. Sie zogen sich in Gruppen zusammen, um ihren Geheimbund zu gruenden. Sie nannten ihn den "Bund fuer den Frieden". Sie hatten ihre eigenen Vorstellungen von ihm. Ueberall, wo die Peitsche zu laut knallte, wo die Kinder schrieen, wo die Pferde zu schnell gingen, wo die Menschen das Gras niedertraten, glaubten sie, eingreifen zu muessen. An einem Huegel, wo zwei Birken einen grossen Stein beschatteten, hielt man Gerichtstag.

Eines Tages meinte man den wirklichen Friedensstoerer gefunden zu haben. Es war ein Landstreicher mit zerfetzten Hosen und einem fleckigen Hemd. Er hatte - so lautete die Anklage, jeden Abend zu laut auf seiner Dudelsackpfeife gespielt, den Schlaf der Kinder gestoert und durch Singen am Tag Unruhe in die Herzen gebracht. Der Landstreicher war ein einfaeltiger, kinderlieber und frommer Mann. Er fuegte sich allen Anordnungen. Er setzte sich auf den grossen Stein. Er sah die ernstesten Gesichter der Sachverstaendigen. Sie erklarten ihm, dass man diesen Platz gewaehlt haette, damit es ihm leichter falle, seine Suenden zu bekennen und sich zu bessern.

Die Sachverstaendigen versuchten ihn mit ihren skeptischen Blicken zu durchleuchten. Die erste Frage kam vom Landstreicher: Hoher Gerichtshof, wessen bin ich eigentlich angeklagt? "Wegen Gefaehrdung des Friedens sind Sie angeklagt. Geben Sie zu, den Frieden durch Ihr zu lautes Spielen auf der Dudelsack-Pfeife, durch Ihr ewiges Singen auf der Strasse gestoert zu haben?" "Hoher Gerichtshof", kam es vom Landstreicher, "ich habe

Primrose Lane Florist

809 Victoria St. N
Kitchener, Ont.

(Behind Burger King)

(Wir sprechen deutsch)

*Fresh & Silk Flowers
Tropical Plants & Gifts
Complete Floral Arrangements
for your Wedding*



744-1876

alles fuer den Frieden getan. Jeder, der wie ich am hellen Tage laut singend durch die Strassen geht, singt und spielt den Frieden ein. Die Unschuldigen werden immer singen und laut sein, denn sie haben nichts zu verbergen. Die Schuldigen aber, Hoher Gerichtshof, werden sich immer verkriechen. Sie spinnen ihre Plaene, aber sie halten sich im Hintergrund. Sie zaehlen ihre Reichtuemer, sie verstecken sie in Hoehlen.

Wenn ich nun hier auf dem Anklagestein sitze, Hoher Gerichtshof, dann muss ich sie bitten, die Froesche wegen zu lauten Quakens, die Lerchen wegen ihres Jubelgesangs und den Wind wegen seines Saeuselns anzuklagen. Warum klagen Sie mich an, der ich laut singe, um den Frieden in jedem Menschen zu erwecken?"

Ruhig hatten die Kinder den Worten des Landstreichers gelauscht. Sie befanden sich in einer schwierigen Situation. Sie suchten nach neuen Anklageargumenten, und einer fand, dass es wohl am besten waere, den Landstreicher zu fragen, was eigentlich Frieden sei. "Kommt naeher", sagte dieser und winkte ihnen mit seinen offenen Armen zu. "Frieden, das ist alles, was die Menschen wuenschen und was keiner ausdruecken kann. Frieden, das ist die Ruhe, die wir suchen und nie finden koennen. Frieden, das ist der Himmel, nach dem wir uns sehnen, und den wir nie erreichen. Wir alle werden durch ihn geboren. Wir verlieren ihn, wenn wir aufwachsen, und wir muessen versuchen, ihn wieder zu finden. Aber wir finden ihn nicht in der Welt; wir koennen ihn nur in uns selbst entdecken. Wer den Frieden mit sich selbst gemacht hat, der fuerchtet nicht mehr den Feind, denn er weiss, dass der Friede in jedem geboren wird, aber nur von allen gemeinsam getragen werden kann. Sie

WHERE BEAUTIFUL WEDDINGS BEGIN



THE Bridal PENTHOUSE LTD.

762 King Street East, Kitchener, Ont. N2G 2M6
Telephone (519) 745-6181

**GOWNS - and all your other
BRIDAL needs.**

**Discover the latest word in
Fashion ... Value ...**

**DRESSES FOR ALL OCCASIONS
... and our NEW DAY TIME line.**

Doornkaat

Deutschlands
meistgetrunkener
Klarer.

Heißgeliebt und kalt getrunken

Erhältlich in allen Liquor Stores in Ontario - Verkaufs-Nummer 24109

Osogood

Meat Products Ltd.

Beef, Pork, Veal and Lamb
Cut for Home Freezers

460 Wismer St., Waterloo, Ont.

Phone 744-5658

KASTL & ZUCH

PLUMBING & HEATING LTD

- RENOVATIONS
- REMODELLING
- ELECTRIC DRAIN CLEANING
- HOT WATER HEATING
- WATER HEATERS & SOFTENERS
- SERVING K-W AREA FOR OVER 20 YEARS

24 HOUR SERVICE

884-0990

634 Colby Drive, Waterloo N2V 1A2



Smith Macnaughton Insurance

It's time to talk to us

Wenden Sie sich vertrauensvoll an uns mit
allen Versicherungsproblemen, ob Feuer-, Auto-, Diebstahl-,
Unfall- oder Lebensversicherung: Wir beraten Sie gerne!

Unsere Adressen:

30 Water St. N. Kitchener Tel. 578-6030

36 Church St. W. Elmira Tel. 669-5481

**The Royal Bank says
Can do
to all your
banking needs.**



**Die Royal Bank
sagt Ja zu allen Ihren
Bankangelegenheiten.**



ROYAL BANK

70-74 King Street South, Waterloo (519) 886-4110
Albert & Hazel, Waterloo (519) 884-0280
King & University, Waterloo (519) 885-4100
Westmount & Erb, Waterloo (519) 886-6330
32 Duke Street West, Kitchener (519) 578-7330
600 Fairway Road South, Kitchener (519) 894-2100

Highland & Westmount, Kitchener (519) 744-7338
King & Ottawa, Kitchener (519) 744-3546
Victoria & Lancaster, Kitchener (519) 743-6389
D.D. (Don) Stafford, Manager, Retail Banking,
Kitchener/Waterloo (519) 578-7330

German speaking Staff — Deutschsprechendes Personal

werden kommen und werden vom Frieden reden, weil sie euch zum Krieg verfuehren wollen. Sie werden kommen und werden mit dem Sieg locken, aber ihr muesst so stark sein, dass ihr auf das Himmelreich auf Erden, das sie euch versprechen werden, verzichten koennt. Das Himmelreich kann nur in euch selbst geboren werden. Reich wird man nur von dem, was man - in sich selbst besitzt."

Der Landstreicher sprang auf den Stein. Die Kinder liefen zu ihm heran, bildeten einen Kreis, und er begann leise und langsam zu singen. "Nur wer mit sich selbst Frieden schliesst, kann den Frieden erreichen." Er wiederholte immer denselben Satz und er sang ihn in einer immer anderen Melodie. Die Kinderstimmen fielen ein. Der Landstreicher nahm seine Dudelsackpfeife hervor. Er spielte so laut, dass man es im Tal hoeren konnte. Er schritt dem Kinderzug voran. Sie wanderten von den Huegeln zu den Doerfern, und von den Doerfern zu den Guts-
hoefen. Sie sangen immer dasselbe, auch wenn die Melodien verschieden waren. (Max Tau)

* * *

Das sind die dunklen Tage

Flocken fallen dicht und leis.
Felder starren leer und weiss.
Sonnenlicht bleicht mehr und mehr.
Dunkle Aengste wiegen schwer.
Hoffnung schwindet wie das Jahr.
Sehnsucht sucht ein Engelshaar.

Immer dunkler wird die Zeit,
immer groesser Last und Leid,
immer rascher rinnt der Sand
aus der mueden Menschenhand.
Immer greller lockt das Geld.
Immer lauter luegt die Welt.

Hier und dort wuehlt Hass und Neid.
Hier und dort glueht Krieg und Streit.
Ellenbogen, Blindheit, Gier,
immer aermer werden wir.
Immer kaelter weht der Wind.
Komm und hilf uns, Himmelskind!

(Herbert Kuemmel)

*

DENK AN DIE NOT DEINER BRUEDER UND HILF HELFEN!

F a m i l i e n - N a c h r i c h t e n

T o d e s f a l l

Am 21. November 1987 verstarb in Scarborough die aus Birk gebuertige Katharina D i e n e s c h geborene Menyes im Alter von 81 Jahren.

Jubilaeen

Am 18. November 1987 feierten die aus Deutschpien bezw. Kelling gebuertigen Josef und Kriemhilde H e n - s e l in Kitchener das Fest ihrer Silberhochzeit.

Am 9. November 1987 feierte die aus Gross-Probstdorf gebuertige, In Ottawa wohnhafte Susanne G r i e g e r ihren 80-sten Geburtstag.

Der Transylvania-Klub und das Nachrichtenblatt gratulieren herzlich und wuenschen weiterhin alles Gute.

* * *

GLUECKWUNSCH

Dr. Wolfgang B o n f e r t, Vorsitzender der FOEDERATION DER SIEBENBUERGER SACHSEN und Bundesvorsitzender der Landsmannschaft der Siebenbuenger Sachsen in Deutschland gruesst alle Landsleute in Kanada und wuenscht ihnen Gesegnete Weihnachten und ein gutes und erfolgreiches Neues Jahr 1988.

* * * *

O schoene, herrliche Weihnachtszeit,
Was bringst du Lust und Froehlichkeit!
Wenn der heilige Christ in jedem Haus
Teilt seine lieben Gaben aus.
Und ist das Haeuschen noch so klein,
So kommt der heilige Christ hinein,
Und alle sind ihm lieb wie die Seinen,
Die Armen und Reichen, die Grossen und Kleinen.
Der heilige Christ an alle denkt,
Ein jedes wird von ihm beschenkt.
Drum lasst uns freu'n und dankbar sein!
Er denkt auch unser, mein und dein.

(Hoffmann von Fallersleben)

Landsmann, schick Deine Spende fuer die schwer bedraengte Heimat an die Landsmannschaft und hilf mit, Hunger, Kaelte und Krankheit lindern. Vergelt's Gott!

AUS KLUB- UND GRUPPENARBEIT

Frauenverein:

Fuer die bevorstehende Weihnachtsfeier des Frauenvereins laden wir alle recht herzlich ein. Die Weihnachtsfeier wird am 9. Dezember in der Festhalle mit einem schmackhaften Essen um 7.00 Uhr beginnen. Anmeldungen bei Frau A. Dornhoefer, 743-2224 (nach 5.00 Uhr bitte) oder Frau G. Wolf, 744-5606

Unsere Bitte geht auch diesmal wieder an alle Frauen um Weihnachtsgebäck fuer die Klub-Weihnachtsfeier am 20. Dezember. Recht herzlichen Dank im voraus.

Voranzeigen:

Der Frauenverein ladet Euch alle zu dem jaehrlichen gut geplanten Frauenball am 23. Januar 1988 ein, mit vielen Ueberraschungen und einem gut gewaehlten Menue. Bitte haltet Euch diesen Samstag frei.

Fuer unsere Hauptversammlung des Frauenvereins mit Neuwahl haben wir den 31. Januar 1988 vorgesehen.

Im Namen des Vorstandes und Ausschusses des Frauenvereins wuensche ich Allen ein recht Frohes Weihnachtsfest und alles Gute und viel Glueck im Neuen Jahr.

Maria Poschner, Praes.

*

C h o r :

Am 30. Oktober war der Chor zu einem Kameradschafts-Abend im Concordia-Klub eingeladen, wo er auch am Programm mitwirkte. Es war an diesem Abend ein Chor aus Deutschland zu Gast, dem dieser gemuetliche Abend gewidmet war.

Unser Chor probt nun fleissig fuer unseren naechsten Chorabend, der am 13. Februar 1988 stattfinden soll.

Euch allen, liebe Mitglieder und Freunde, wuensche ich ein frohes Weihnachtsfest und ein glueckbringendes Neujahr.

Kaethe Paulini, Praes.

*

Veranstaltungskomitee:

Liebe Mitglieder, wir bitten Sie um Tombola-Preise fuer unsere Veranstaltungen. Bringen Sie dieselben bitte zum Klub mit

*

Arbeiter werden im Klub dringend benoetigt. Bitte helfen Sie in der Kueche oder in der Bar aus. Rufen Sie bitte im Buero an. Die Nummer ist 744-1191

*

K l u b - K a l e n d e r

fuer Dezember 1987

Dienstag,	8.Dez.:	Vorstandssitzung	8.00 Uhr
Mittwoch,	9.Dez.:	Weihnachtsfeier der Frauen, mit Essen	7.00 Uhr
Sonntag,	20.Dez.:	Weihnachtsfeier des Transylvania-Klubs mit Programm der Kulturgr.	2.00 Uhr
Dienstag,	22.Dez.:	Vorstandssitzung	8.00 Uhr
Donnerstag,	31.Dez.:	SILVESTER-RUMMEL Vorzuegliche Bueche, Gute Musik, Tombola, Allerlei Belustigungen	6.30 Uhr

*

V o r a n z e i g e :

Samstag,	9.Jan.	Kameradschaftsabend der Arbeitsgemeinschaft im Concordiaklub
Samstag,	23.Jan.	Frauenball
Sonntag,	31.Jan.	Jahresvers. des Frauenvereins mit Neuwahl

+++++

Fortsetzung von Seite 12

Jugendgruppe:

Die Jugendgruppe gibt bekannt, dass am 1. November 1987 die Wahlen stattfanden. Es wurden gewaehlt:

Gary Wuschnakowski	- Praesident
John Karst j.	- Vize-Praesident
Martin Hartig,	- Tanzleiter
Jeff Wuschnakowski	- Sekretaer
Michelle Mathes u. Frank Emrich	-Vergnuegungskomitee

Wir danken dem alten Komitee fuer die gut geleistete Arbeit und wuenschen dem neuen viel Erfolg.
Die Weihnachtsfeier der Jugend findet am 20. Dezember um 5.30 Uhr statt.

Jeff Wuschnakowski

DIE GROESSTE NOT IN SIEBENBUERGEN IST JETZT IM WINTER.
SCHICK DARUM DEINE SPENDE SOFORT

Berichte zur Lage in Siebenbuergen

Schon seit einigen Jahren herrschen im Energiebereich in Rumaenien katastrophale Zustaende. Im Winter 1984/85 war die Hoechsttemperatur in den Privatwohnungen auf +12 Grad festgelegt worden, doch die in den ferngeheizten Wohnungen tatsaechlich erreichten Temperaturen lagen bei 10-12 Grad. Vor Beginn des darauffolgenden Winters, im Oktober 1985, sah sich Rumaenien veranlasst, den Energienotstand zu verkuendigen und das Militaer mit der Ueberwachung der Elektrizitaetswerke zu beauftragen. Minister wurden ausgetauscht und die Massnahmen mit "schweren Maengeln in der Elektrizitaetswirtschaft" begruendet. Doch die Situation aenderte sich durch diese Massnahmen in keiner Weise:

Die Temperaturen erreichten selten noch die +10 Grad Grenze. Die Heizer der Fernwaermevertriebe erhielten Weisung, nur noch so viel zu heizen, "damit die Rohre nicht durch Einfrieren des Wassers platzen".

Die geringen Niederschlaege im letzten Sommer fuehrten dazu, dass in Grosstaedten wie Kronstadt auch die Wasserversorgung zusammenbrach. Ganze Stadtviertel blieben ueber Wochen ohne Wasser. Die Versorgung mit Trinkwasser ueber Zisternen klappte kaum. Die meisten Menschen mussten sich muehsam in Kanistern das Wasser heranschleppen. Manchmal troepfelte nachts in den unteren Etagen der Wohnblocks der Wasserhahn. Wie es um die Sanitaeranlagen der Wohnblocks bestellt war, braucht nicht extra erwaehnt zu werden.

Auch die Wohnungen, die mit Erdgas geheizt werden, sind nicht besser dran. Jeder erhaelt eine Zuteilung; hat man seine Quote verbraucht, kann man weder heizen noch kochen.

"Ich beginne nachts um $\frac{1}{2}$ 11 Uhr mit der Kocherei. Tagsueber ist der Druck des Gases so schwach, dass ich kaum den Kindern das Essen waermen kann".

An den Energieproblemen der Rumaenen, die bereits drei Winter lang frieren und zunehmend auch hungern muessen, weil ihnen die rationierte Versorgung mit Grundnahrungsmitteln immer weniger zubilligt, werden freilich auch neue Minister wenig aendern koennen.

ES WIRD KALT IN RUMAENIEN

Den an Entbehrungen gewoehnten Rumaenen steht ein neuer harter Winter bevor - in grossenteils ungeheizten Bueros und Wohnungen und bei miserabler Versorgung. Partei- und Staatschef Ceausescu hat erst vor wenigen Tagen erkluert, dass kein einziger Wirtschaftszweig die Planziele erfuellen werde. Schuld daran aber sind nach Meinung des "Conducators" von Bukarest nicht die ueberhoehnten Planziele oder gar ein falsches Wirtschaftssystem, sondern - die Menschen.

So hat Ceausescu in den letzten Wochen sechs Minister (fuer Leichtindustrie, Elektroenergie, materiell-technische Versorgung, fuer Justiz, elektrotechnische Industrie und Inneres) sowie fuenf stellvertretende Ministerpraesidenten und den Vorsitzenden der Preiskommission gefeuert. Neuer Innenminister wurde der bisherige Chef der Geheimpolizei "Securitate", Postelnicu. Neuer Geheimpolizei-Chef wurde ein Funktionaer aus dem militaerischen Bereich der Geheimpolizei. Heisst das, dass Ceausescu Vorbereitungen fuer den Fall innerer Unruhen trifft?

Erstmals hat Ceausescu von "Sabotage" gesprochen - gegen Saboteure muesste hart durchgegriffen werden. Dass die Geheimpolizei in Rumaenien aber entweder die Kriminalitaet nicht im Griff hat oder sie vielleicht allzugut im Griff hat, erfahren auch die Angehoerigen der deutschen Bevoelkerung, soweit sie in die Bundesrepublik auswandern koennen. So wurde der aus dem Kreis Sathmar stammende Rumaeniendeutsche Georg Horn in Bukarest mit zerschmetterten Gliedmassen aufgefunden - er hatte seinen Angehoerigen vorher gesagt, er wolle im Zusammenhang mit seinem Ausreiseantrag die Botschaft der Bundesrepublik Deutschland aufsuchen.

Ceausescu haelt nichts von Reformen. Es scheint, als wolle der Rumaene als letzter Stalinist in die Geschichte eingehen. Bis jetzt gibt es keine Anzeichen eines offenen Widerstandes gegen den Kurs Ceausescu, der seiner Bevoelkerung selbst fuer kommunistische Verhaelt-nisse ungewoehnliche Opfer abverlangt. Wohl aber ist bezeichnend, dass zwei der jetzt abgesetzten Spitzenfunktionaere - der Vizeministerpraesident Petrescu und der Energieminister Avram - sich zunaechst weigerten, Selbstkritik zu ueben....

(Carl Gustav Stroehm)



Ingo

KNITWEAR OF DISTINCTION



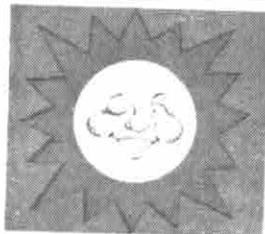
Petsche's Shoes Ltd.

259 King St. West Kitchener
Phone 745-7442

SALAMANDER SHOES FOR THE WHOLE FAMILY
IN MANY MODERN COLORS AND SIZES

*Salamander Schuhe für die ganze Familie in modernen
Farben und allen Grössen.*

Adidas Sports Shoes Romika House Shoes
Ladies Purses



NEW LOOK DRYCLEANING AND LAUNDRY

**15% Diskont bis 31.12.1986
fuer alle Klubmitglieder**

8 Locations to serve you:

Pioneer Park Plaza	893-4811	The Laundromat, Cambridge	623-9550
Stanley Park Plaza	893-9960	Joe's Smoke Shop, Prudential Bldg.	745-1611
Lexington Rd.	884-2340	Little Dutch Pantry, 221 Queen St.	745-8112
Country Hills Plaza	742-3070	King St. Tailor, 41 King St. W.	745-7248

"We Specialize In Quality Cleaning"

NEW LOOK
REPAIR CENTRE
at all locations
CLOTHING - SHOES
- LEATHERS
- ALTERATIONS

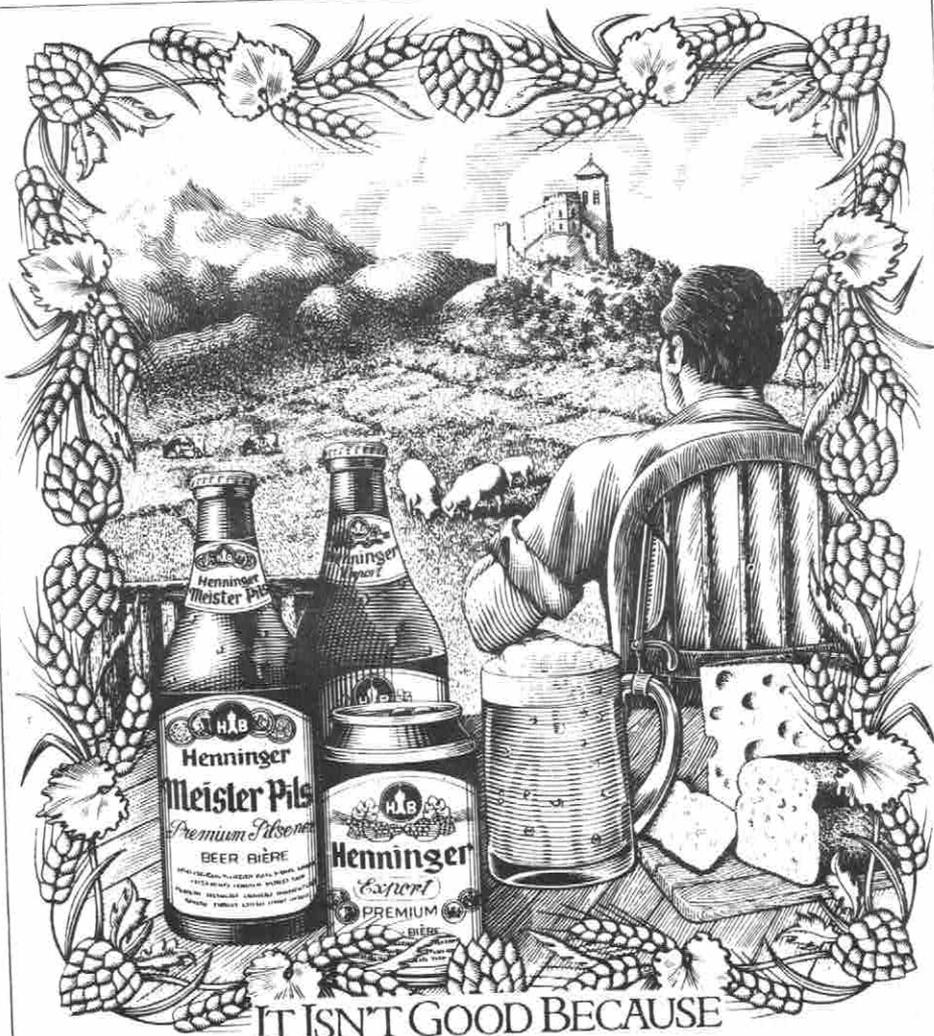
**Laundry Facilities at
THE LAUNDROMAT**
130 Cedar St.
Cambridge
PIONEER PARK PLAZA
123 Pioneer Dr.
Kitchener



"Established 1966"
**SPECIALTY
METALS LIMITED**

Custom Fabricators *In Stainless Steel - Aluminum - Galvanized -
Hot Rolled Steel Sheets - Plates - Structural — Mig - Tic - Arc Welding*

Phone 1-519-884-0590 - 30 Durward Place, WATERLOO, Ont. N2L 4E4



IT ISN'T GOOD BECAUSE
IT'S OLD.
IT'S OLD BECAUSE
IT'S GOOD.

It's over 300 years since the first tankards
of Henninger Beer were drawn from the barrel.
Today, Henninger is still one of the more
popular beers in Germany.
Try the authentic German taste of Premium
Henninger Export and Meister Pils.

BREWED IN ONTARIO.
NOW IN CANS OR BOTTLES AT
REGULAR PRICES.

Henninger
Since 1653

DIE LEHRER DER WAHREN FREIHEIT

Zu der Zeit, wo in dem Mutterlande das willenlose Volk sich einfach dem Gebote seiner Herrscher fuegte und sich sogar vor jeder Laune derselben beugte, lebten in jenem "Lande jenseits des Waldes" Deutsche mit Gemeindevfassungen, die vielleicht freier als die der heutigen Londoner Buerger waren.

Den Deutschen verdankt das Volk, in dessen Mitte sie verschlagen wurden, mehr, als es ihnen je zu ver- gelten im Stande ist; denn diese Maenner waren es, welche die Grundsaeetze wahrer Freiheit, an deren Seg- nungen heutzutage alle teilnehmen, eingefuehrt, bekannt- gemacht und ohne Unterbrechung bis heute aufrecht er- halten haben. Hand in Hand mit der Freiheit achteten sie aber auch die Autoritaet des Gesetzes und beugten sich vor dessen Gewalt. (Charles Boner, 1865)

Das Nachrichtenblatt erscheint in zwangloser Folge und wird an Mitglieder und Freunde des Klubs versandt.

Herausgeber: M. Intscher, 195 Natchez Road, Apt. 914
Kitchener, Ontario N2B 1W2

Mitarbeiter: Kaethe Dienesch, Hans Dienesch, Kaethe Benki, Rosina Intscher, Nax Gross, Grete Gross, Susi Scholler, Stefan Scholler

Familiennachrichten: Kaethe Dienesch, 72 Hudson Cr.
Kitchener, Ontario Tel. (519)743-8466

Mitteilungen der Schriftleitung

Unsere Weihnachtsgeschichte wurde dem "Wegweiser"-

Weihnachtsbuechlein fuer 1966 entnommen.

Der Bericht zur Lage wurde von Dr. G. von Hochmeister zusammengestellt.

Der Artikel: Es wird kalt in Rumaenien erschien in der Sueddeutschen Zeitung vom 23. Okt. 1987

Dieses Blaettchen ist die letzte Ausgabe fuer das Jahr 1987. Herausgeber und Mitarbeiter wuenschen auf diesem Wege allen unseren Lesern ein gesegnetes Weih- nachtsfest und ein erfolgreiches Neues Jahr 1988

UNSERE VOLKS- UND GLAUBENSGENOSSEN BRAUCHEN DEINE UND
MEINE HILFE IN IHREM KAMPF MIT HUNGER, KRANKHEIT UND
KAELTE! WILLST DU SIE IM STICH LASSEN? HILF HELFEN!

FM 108

- Unterhaltungssendungen •
in deutscher Sprache

SONNTAGS VON 6.00 BIS 20 UHR

mit

SIGGI LEIPOLD HARRY MARKNER ARMIN HAU

For your complete electrical requirements,
talk to Ralph Fritz

Residential, Commercial, Industrial
Electric Heating a Specialty
Fire Alarm Sales and Service



VICTORIA ELECTRIC of KITCHENER Ltd.

1258 Victoria St. N., Kitchener 576-2220 - 35 Years of Experience

TERRYLAND

Exclusive Bathrobes & Towels
from West-Germany

Computer-Embroidery

King Centre, Top Level

Kitchener, Ont.

N2G 4P9

Phone: (519) 576-6220

- Groesste Auswahl an Bademaenteln in Ontario
- Alle Arten von Handtuechern
- Deutsche Bettwaesche und Daunendecken

*Compliments
of...*

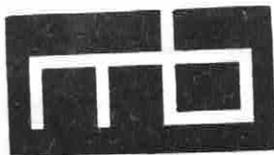


Household China & Gifts

300 King Street North, Waterloo

Phone 884-2792

Inhaber: Geo Kauntz



BLOOS WOOD PRODUCTS LTD.

257 MANITOU DRIVE, KITCHENER, ONTARIO, N2C 1L4

Telephone 1-519-893-7981

Manufacturers of high quality WOOD PRODUCTS,
including formica and arborite components.



M. Lang Realty (Kitchener) Ltd.

261 FREDERICK STREET, KITCHENER, ONTARIO N2H 2N2

"Ask our satisfied clientele"

*Real Estate Brokerage
Property Management*

Deutschsprechendes Personal

Kay Paulini Joe Schneider Nick Lang

744-6527

Margaret Schiketanz

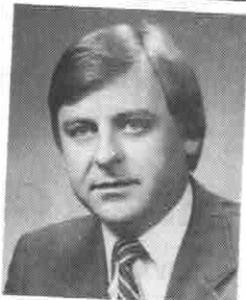
Real Estate Limited - Broker

189 KING STREET EAST, KITCHENER, ONTARIO

PHONE: 742-4477

SALES - RENTALS
PROPERTY MANAGEMENT
MORTGAGE LOANS

- Homes
- Farms
- Business
- Lots



Wolfgang Wania C.T.C.

Für Ihre

Urlaubs- oder Geschäftsreisen

Fachmännische kostenlose Beratung durch

Conestoga Travel Agency Ltd.

301 King Street East, Kitchener, Ontario N2G 2L2 (Direkt ueber "Fabricland")

TELEPHONE 576-1320
After hours 576-1956



Mat Wolf



MAZDA B2000



JETTA

- Sales • Service • All Make Leasing
(Domestic & Imports)



Tolton's

Stratford



570-580 Huron St., Hwy. 8, Stratford

271-7520

B-K Motors

485 King St. N., Waterloo

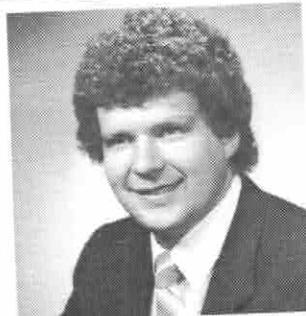
(519) 885-5090



YOUR VOLVO - BMW DEALER

Wir sprechen deutsch

VOLVO



Michael Fritsch

CFCA fm 105.3 weekend Concert

host Bob Farrow

Sat. 12:45 - 3:00

featuring Europe's Leading Orchestras

TOWNE BOWL



(KITCHENER) LIMITED

JAMES F. HUEHN
Proprietor
RES: (519) 744-3961

(519) 744-9332
(519) 744-9371

11 OTTAWA STREET N.
KITCHENER, ONTARIO
N2H 3K1

*Wir danken allen Inserenten
freundlichst fuer ihre
Unterstuetzung und ersuchen
alle unsere Leser, diese
Firmen bei ihren Einkäufen
zu beruecksichtigen.*

DER KLUBVORSTAND

TIME TO TAKE STOCK

When was the last time you took stock...
of your insurance, your savings, your
general financial situation?

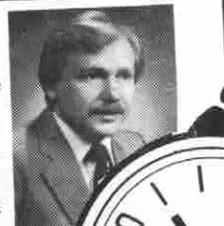
If you're like most people, it was too long
ago. And times change. Your needs change.

NOW is a good time to take stock — and I
can help. Using a special needs analysis, I

can assist you in reviewing
your family's financial
situation today — and
help you plan for tomorrow.

Take time to take stock.
Call me today for your free
financial needs review.

Hugo Klein
Tel.: Bus.: 742-8381
Res.: 743-4992



Lutheran Life
Insurance Society
of Canada



Just say
OV

GRAB HOLD
OF OUR NEW
TWIST-CAP
BOTTLE.



Introducing
the new **OV**
tall bottle
with a twist-cap.





*Erzeuger feinsten europaeischer
Wurstwaren erhaeltlich in
fuehrenden Lebensmittel-
geschaeften, von Kueste zu
Kueste.*

Piller Sausages & Delicatessen Limited

443 Wismer Street, Waterloo, Ontario 1-519-743-1412

Evangelisch-Lutherische Pilgerkirche
206 DUKE STREET EAST, KITCHENER, ONT.

Pfarrer: MARTIN INTSCHER

Gottesdienst u. Sonntagsschule: 10 Uhr vorm.

Gottesdienste, Amtshandlungen und Unterricht
in deutscher Sprache

JEDER IST HERZLICH WILLKOMMEN

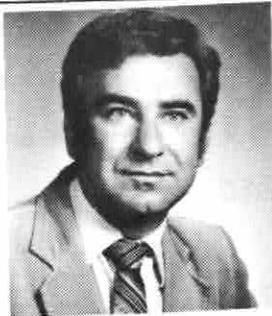


MECHANICAL LIMITED

77 EDWIN ST. - KITCHENER, ONTARIO
(519) 744-6511

ENERGY MANAGEMENT
AIR CONDITIONING • REFRIGERATION • HEATING • PLUMBING
ELECTRICAL • SHEET METAL • MAINTENANCE CONTRACTS
ENGINEERING • PROCESS PIPING • 24 HOUR SERVICE

PETER EICHINGER
General Manager



KLAUS VOGEL CTC.

K-W TRAVEL BUREAU, LIMITED

143 King St. East, Kitchener, Ontario N2G 2K8 across from Eatons

Telephone **576-0770**

- COMPUTERIZED RESERVATIONS & TICKETS
- AGENTS FOR SCHEDULED & CHARTER AIRLINES
- TOURS, CRUISES, HOTEL, CAR RENTALS & VIA RAIL



Simon Stuehler Construction Ltd.

CEMENT CONTRACTOR

Foundations, Walks and Floors, Swimming Pools

89 Rosslin Rd., Cambridge, Ont. N1S 3K3

Telephone: Off. 623-1440 Yard 621-5530

**More ways to build
your financial future**



Mutual
Life of Canada

Head Office: 227 King Street South
Waterloo, Ontario N2J 4C5



BESUCHEN SIE UNS FÜR
ALL IHREN BEDARF AN
HAUSHALTARTIKELN
SOWIE FACHMÄNNISCHEN
KUNDENDIENST AN IHREM
WAGEN.

1080 VICTORIA. N.

Kitchener Phone 744-1153

RENE J. GASCON
OWNER

- WITH ALL HIS STAFF WOULD LIKE TO HELP YOU WITH YOUR AUTOMOTIVE AND HOUSEHOLD NEEDS.
- WE DO SERVICE ALL MAKES OF AUTOMOBILES.
- VISIT THE STORE, PLUS OUR TWELVE BAY SERVICE CENTRE.

now with a computerized scope